

(1) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		Customer number 116034		Delivery note				Page 1 of 1 VDA 4994	
(5) Sender DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling				(2) Notice of receipt		(3) Delivery note 80010155			
						(4) Shipping date May 20, 2022			
(6) Freight Paid Unpaid				(7) Receipt Wagon Forward		Invoice			
				Cargo Foreign vehicle		(8) Pick-Up-Sheet			
				Express		(9) Date 283994			
				Post		Own vehicle			
(10) Your reference 430		(11) Order number / Date 550004486101		(15) Supplementary data		(12) Our reference Marc Schieweck		(13) Extension	
								(14) Order confirmation 30000708	
(19) Shipping type DHL Global Forwardi		Paid	Unpaid x	(21) Packaging type see below		(22) Shipping mark		(23) Total Weight (KG) Gross 208.46	
								(24) Net 122.66	
(25) Invoice address Magna PT S.p.A., 70026 Modugno (Bari)								(26) Unloading location 14249	
(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details				(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks	
10	40000910 9009087561	215x3,5 OX39 Gleit-IE O-Ring beschichtet Kd.zeichnungsnr.: 9009087561 Kd.zeichnungsindex: D VOM 15.02.2021 Vorgangsnummer: 47948 Batch 8355 - 11.944 PC Batch 7614 - 3.056 PC Wellkiste 350x270x110mm Europalette Holz				15,000	PC		
900017	14000108					60	PC		
900018	61000109					3	PC		
<i>Po 315063</i> <i>CQ50119145P</i> KUEHNE + NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 15000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐ Data controllo: 10.5.22 Firma: <i>Q</i>									
KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 19 MAR 2022 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"									
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality inspection		(45) Recipient		(46) Invoice verification	
Date									
Name									

1) Absender 2) Lieferantennummer 91005190

DT Wallstabe & Schnelder
Straße der Dichtungstechnik 2
94559 Niederwinkling

5) Beladestelle 1010 DTWS

8) Sendungsnummer 1809

11) Auftraggeber 12) Kundennummer 116034

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

14) Warenempfänger

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

3) Speditionsauftragsnummer

4) Nummer des Versenders beim Spediteur

Speditionsauftrag

6) Datum 18.05.2022

7) Relationsnummer

9) Versandspediteur

10) Spediteurnummer 183291

Schnellfracht Expr. Solutions GmbH
Gewerbering 4-6
93086 Wörth a d Donau

Telefon +49 8133 - 44...

Fax

13) Bordero-Ladelliste

15) Versandvermerk für den Versandspediteur

16) Eintrefftermin 25.05.2022

17) Eintreffzeit

18) Zeichen und Nummer Packstück-Identifikation	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- Gewicht (KG)	24) Brutto- Gewicht (KG)
80006933	1	Palette 800x600mm Magn		Dichtungen	13,84	86,44
80007914	1	Palette 800x600mm Magn		Dichtungen	13,84	86,37
80010155	2	Europalette Holz		Dichtungen	50,00	138,96
80010155	1	Europalette Holz		Dichtungen	25,00	69,48
80011718	1	Europalette Holz		Dichtungen	25,00	69,48
80012388	2	Europalette Holz		Dichtungen	50,00	142,40
80012568	1	Europalette Holz		Dichtungen	25,00	69,48

Summe:

9

Rauminhalt / Lademeter

Summen:

202,68

662,61

Gefährliche Güter - Einteilung

Gefährliche Güter - Etikett

30) Frankatur
FCA DTWS Niederwin

31) Warenwert für Transportversicherung
24.611,64 EUR

32) Versender-Nachnahme

33) Anlagen

34) Auftragsnummer

35) Kontierung

36) Transportmittel

37) LKW-Code

38) Versandart LKW

39) Abrechnungsschlüssel

40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

Firmenstempel / Unterschrift

42) Die Sendung enthält

davon getauscht

46) Für Spediteur

Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)

41) Empfangsbestätigung des Fahrers:

Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in ihrer jeweils neuesten Fassung

KUEHN + NAGEL

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Lieferantennummer

Sendungsnummer



19 MAG 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

0014761

3

Feladó (név, cím, ország) Sender (name, address, country)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Wallstabe & Schneider
Dichtungstechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Straße der Dichtungstechnik 2 · D-94504 Mauthausen

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

A fuvarozásra elterő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Átvétő (név, cím, ország) Consignee (name, address, country)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

Magna PT SpA.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIA

16 Fuvarozó (név, cím, ország)
Carrier (name, address, country)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

**COURIER
EXPRESS**

H-7761 Kozármisleny,
Vadvirág utca 8.
+3630 3399590
HU 13364487
E-mail: info@courierexpress.eu

3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (place, country)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

helység / place / Ort: Modugno
ország / country / Land: ITALIA

17 További fuvarozók (név, cím, ország)
Successive carriers (name, address, country)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (place, country, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

helység / place / Ort: Wallstabe & Schneider
ország / country / Land: Dichtungstechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
időpont / date / Datum: Straße der Dichtungstechnik 2 · D-94504 Mauthausen

18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

5 Mellékelt okmányok
Beigefügte Dokumente

6 Jel és szám
Marks and Nos
Kennzeichen und Nummern

7 Darabszám
Number of packages
Anzahl der Packstücke

8 Csomagolás módja
Method of packing
Art der Verpackung

9 Áru megnevezése
Name of the goods
Bezeichnung des Gutes

10 Statisztikai szám
Statistical number
Statistiknummer

11 Bruttó súly (kg)
Gross weight in kg
Bruttogewicht in kg

12 Térfogat (m³)
Volume in m³
Umfang in m³

9 Pall
PALETTEN TEILWEISE MIT KAPUTTE
KARTONS.

ALCANTARA GARTONI SAND
ROTTZ

66387

Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 Fizetendő
To be paid by
Zu zahlen vom

Feladó, Sender,
Absender

Pénznem,
Currency, Währung

Átvétő
Consignee
Empfänger

14 Visszatérítés
Reimbursement
Rückstattung

15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések
Directions as to freight payment

Frachtzahlanweisungen

20 Különleges megállapodások
Special agreements

Besondere Vereinbarungen

Bérmenny, freight paid, frei

Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

21 Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in

am 20 22

24 Az áru átvétele: Kelet
Goods received: Date on
Gut empfangen: Datum am

22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Az áru átvétele: Kelet
Goods received: Date on
Gut empfangen: Datum am

25 Jármű
Fahrzeug

Regisztrációs szám
Kennzeichen

Hasznos terhelés
Nutzlast

19 MAG 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
keine palettentausch/no exchange palets

1-15 továbbá 21+22 rovattal a feladó tölti ki saját felelősségére / To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22 / 1-15 and 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.